



HOJA INFORMATIVA DE DATOS

Programa Brownfield  
De Limpieza

**Reciba hojas informativas de datos del sitio por correo electrónico.** Consulte "Para obtener más información" para saber cómo hacerlo.

**Nombre del Sitio:** 477 Gerard Avenue  
**Numero DEC del Sitio:** C203071  
**Dirección:** 477 Gerard Avenue  
Bronx, NY 10451

¿Tiene preguntas?

Vea más abajo "A  
quién contactar"

## REMEDIACION PROPUESTA PARA EL SITIO BROWNFIELD DE CONTAMINACION; ANUNCIO DEL PERIODO DE COMENTARIOS PUBLICOS

Se invita al público a enviar comentarios sobre la remediación propuesta que está siendo revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para abordar el tema de la contaminación relacionada con 477 Gerard Avenue, Bronx, NY. Por favor fijese en el mapa adjunto para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio se pueden encontrar en las ubicaciones identificadas a continuación bajo el rótulo "Dónde encontrar información".

Las actividades de limpieza serán realizadas y financiadas por Jai Ganesh Realty, LLC (solicitante) con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). Cuando NYSDEC este convencido de que se han logrado los requisitos de limpieza, el solicitante podrá ser elegible para créditos fiscales que compensen los costos de realización de las actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

En abril de 2015, se aprobó un Plan de trabajo provisional de medidas de remediación, pero dicho plan no se implementó debido a la falta de fondos; sin embargo, el solicitante ahora manifiesta su intención de continuar con el Plan de trabajo de acción remediadora (RAWP). Con base en los hallazgos de la investigación, NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio no presenta una amenaza significativa.

Detalles adicionales del sitio, los que incluyen sendos resúmenes ambientales y de evaluación de salud, están disponibles en el sitio web del NYSDEC en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/externalapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Ingrese el código del sitio (ubicado arriba, al lado de "DEC Site #"), luego haga clic en "Submit".

### Cómo comentar

NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan de limpieza propuesto durante 45 días, desde el **13 de diciembre de 2017 hasta el 27 de enero de 2018**. El borrador del RAWP que contiene el recurso de remediación propuesto está disponible para su revisión pública en la (s) ubicación (es) que se identifica (n) en "Dónde Encontrar información." Por favor envíe sus comentarios al administrador del proyecto de NYSDEC ubicado en Preguntas Relacionadas con el Proyecto en el área "A quién contactar" que se encuentra a continuación.

El remedio propuesto consiste en la excavación del suelo / relleno histórico hasta 20 pies debajo del nivel que contiene hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP), metales y bifenilos policlorados (PCB) en concentraciones que exceden el uso irrestricto de los objetivos de limpieza del suelo (UUSCO).

Se realizará una evaluación de Invasión de Vapores del Suelo (SVI) después de la implementación del remedio para asegurar que no existan exposiciones potenciales a los futuros ocupantes del edificio relacionadas con SVI.

Todos los tanques de almacenamiento subterráneo (UST), tuberías y accesorios descubiertos durante la reparación serán retirados y eliminados de acuerdo con todas las normas y reglamentos aplicables.

#### *Resumen de la investigación*

Se encontraron PAH, metales y PCB en suelos subsuperficiales a concentraciones superiores a UUSCO, a profundidades de hasta 20 pies debajo del nivel. Se encontraron dos compuestos orgánicos volátiles (VOC) relacionados con el petróleo (p-isopropiltolueno y 1,2,4-trimetilbenceno) en el agua subterránea del sitio marginalmente por encima de los estándares de agua subterránea. Se detectaron varios VOC, incluidos tetracloroetano y 1,1,1-tricloroetano en el vapor del suelo.

#### **Próximos Pasos**

El NYSDEC considerará los comentarios públicos recibidos sobre la remediación propuesta presentado en el borrador del RAWP y finalmente emitirá un Documento de decisión final. NYSDOH también deberá estar de acuerdo con la remediación. El RAWP final (con revisiones si esto fuera necesario) y el documento de decisión se pondrán a disposición del público. El (los) solicitante (s) podrá (n) entonces implementar y llevar a cabo la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión conjunta de NYSDEC y NYSDOH.

#### **Antecedentes**

Ubicación: El sitio está ubicado en 477 Gerard Avenue, Bronx, NY en la esquina noroeste de la intersección de East 146th Street y Gerard Avenue. El sitio está delimitado por las calles mencionadas anteriormente, y la propiedad ubicada en 500 Exterior Street. El sitio tiene un tamaño aproximado de 0.37 acres.

Características del sitio: el sitio está actualmente vacío, despejado y rodeado por una valla.

Zonificación actual y uso de la tierra: el sitio está actualmente vacante con un proyecto de construcción de hotel en curso contiguo. El sitio está zonificado M1-4 / R8A como un distrito especial de uso mixto destinado a mejorar la vitalidad de los vecindarios existentes.

NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y la limpieza del sitio.

Uso anterior del sitio: El sitio se desarrolló con usos comerciales e industriales desde al menos 1908. Los usos específicos en el pasado incluyen un almacén de madera, una empresa de marcos de señalización, un depósito de chatarra de automóviles y un taller mecánico de reparación de automóviles. Los UST han sido detectados en el sitio en mapas históricos de Sanborn, pero ninguno fue encontrado durante la investigación más reciente.

Geología e Hidrogeología: El subsuelo consiste en una capa de relleno histórico de 5 a 10 pies de profundidad. Debajo de la capa de relleno, el sitio consiste en capas de arena y grava no consolidadas hasta la profundidad del lecho de roca, que está aproximadamente a 300 pies debajo de la superficie del terreno (bgs). Se encontró que el flujo regional de aguas subterráneas fluye hacia el sudoeste hacia el río Harlem y reside debajo del sitio a entre 12 y 19 pies bgs. Hay dos acuíferos principales debajo del sitio con una capa de arcilla que confina el acuífero inferior. La arcilla forma la Unidad de Confinamiento de Raritan que consiste en capas de arcillas sólidas a limosas y capas de arenas. El acuífero debajo de la Unidad de Confinamiento de Raritan consiste en arena y grava de grano fino a mediano con arena gruesa y arcilla sólida.

**El Programa Brownfield de Limpieza:** El Programa Brownfield de Limpieza de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “brownfields” para que puedan ser reutilizadas y volver a ser desarrolladas. Estos usos incluyen los de recreación, los de vivienda, los de negocios u otros usos.

Un sitio brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones basados en la salud o ambientales adoptados por DEC y que son aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

## **PARA MÁS INFORMACIÓN**

### **Dónde encontrar información**

Los documentos del proyecto están disponibles en la (s) siguiente (s) ubicación (es) para ayudar al público a mantenerse informado.

La Sra. Jeanine Thomas-Cross  
Biblioteca Pública de Nueva York  
Biblioteca de Mott Haven  
321 East 140<sup>th</sup> Street en Alexander Avenue  
Bronx, NY 10454  
Tel: 718-665-4878

**A quién contactar**

Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas Relacionadas al Proyecto

Kyle Forster  
Departamento de Conservación Ambiental  
del Estado de Nueva York  
División de Remediación Ambiental  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7016  
Tel: 518-402-8644  
Correo electrónico: [kyle.forster@dec.ny.gov](mailto:kyle.forster@dec.ny.gov)

Preguntas de Salud Relacionadas con el Sitio

Melissa Doroski  
Departamento de Salud del Estado de Nueva York  
Empire State Plaza – Corning Tower  
Habitación #1787  
Albany, NY 12237  
Tel: 518-402-7860  
Correo electrónico: [beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

**Lo alentamos a que comparta esta hoja informativa de datos con vecinos e inquilinos, y / o publique esta hoja informativa de datos en un área prominente de su edificio para que otros la vean.**

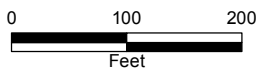
**Reciba hojas de datos del sitio por correo electrónico**

Haga que la información del sitio como esta hoja de datos se envíe directamente a su casilla de correo electrónico.

NYSDEC lo invita a inscribirse en uno o más servidores de listas de correo electrónico del condado de sitios contaminados disponibles en la siguiente página web:  
<http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, es gratis, y le ayudará a estar *mejor informado*.

Como miembro de las listas de servicio, periódicamente recibirá información / anuncios relacionados con todos los sitios contaminados en el / los condado (s) que seleccione.

**Nota:** ignore esta advertencia si ya se ha registrado y ha recibido esta hoja de datos electrónicamente.



# Figura 1

Mapa del Sitio  
477 Gerard Avenue  
Bronx, NY

Sitio Número C203071

